

Die Textklinik stellt sich vor

Inhalt

- Willkommen
- Lektorat
- Übersetzung
- Copywriting
- Zusatzleistungen
- Vier gute Gründe

„Ich bin froh, dass Sie unser
,zusätzliches Brain‘ sind.“

Willkommen in der Textklinik!

Der Text- und Sprachdienstleister für Agenturen, Marken und Unternehmen.

- Geschäftsbereiche: **Lektorat, Übersetzung, Copywriting** + Zusatzleistungen
- Gründung **1998** für den Düsseldorfer Markt – heute viele überregionale Kunden
- Intern ausschließlich **Akademiker**, extern **Übersetzernetzwerk** mit strengen Qualitätsstandards
- Unsere Stärken: **fachliche Qualität** und **Organisationskraft**

„Wie ich sehe, waren noch
einige Klöppe drin.“

Lektorat

Professionelles Korrekturlesen von Layouts und Texten ist ein Kerngeschäft der Textklinik.

- **Qualitätssicherung** vor Drucklegung, Online-Veröffentlichung und anderen Arten der Präsentation
- Geprüft werden **Orthografie, Grammatik, Plausibilität** und weitere Stolperfallen
- Einhaltung von **Corporate Wordings**
- Auch für **Fremdsprachentexte**

„Danke. Das rettet mir gerade das Projekt.“

Lektorat

Lektorat mit Textoptimierung: In der Textklinik können Sie die Korrektur mit einer stilistischen Prüfung verbinden.

- **Verbesserung** holpriger oder unverständlicher Textpassagen
- **Gegenvorschläge** für falsch gebaute Sätze, Überschriften etc.
- **Ausformulierung** von Rohtexten
- **Korrektur** der Rechtschreibung und Grammatik (immer inklusive)

„Wurde vom Kunden begeistert und ohne Änderungswunsch angenommen.“

Übersetzung

Textklinik-Übersetzungen für Unternehmenskommunikation, Werbung und PR haben außergewöhnliche Qualität.

- Seit 20 Jahren Netzwerk aus **über 300 Muttersprachlern**
- Intern ausschließlich Beschäftigung von **Akademikern**
(Masters of Arts, Diplomübersetzern)
- Bei jedem Auftrag **Zweier-Teams** aus Übersetzer und Lektor
- Hohe **Ansprüche** an Stil, Textverständnis und Hintergrundwissen

„Perfekt, wie immer zur vollsten
Zufriedenheit, danke sehr.“

Übersetzung

Dabei konzentriert sich die Textklinik auf bestimmte Bereiche. Denn:

Man kann nicht „alles in alles“ übersetzen – darunter leidet die Qualität.

- **Europäische und ausgewählte nicht europäische Sprachen**
- **Besonderer Fokus auf Corporate Publishing, z. B.
Kundenzeitschriften, Mitarbeiterzeitungen und Geschäftsberichte***

* Selbstverständlich sind wir aber auch in vielen anderen Gebieten
zu Hause!

„Sehr professionell und hochwertig. Reichen Sie das gerne auch an den oder die entsprechenden Kollegen weiter.“

Copywriting

Die Textklinik schreibt getreu Ihren Vorgaben überzeugende Copy.

Die Vorteile:

- Jahrzehntelange **Erfahrung** in Werbung, Unternehmenskommunikation, Online, PR etc.
- Hohe **Verfügbarkeit**
- Große **Textvolumen** in kurzer Zeit
- Rechtschreib- und Grammatikprüfung
- Auch in allen gängigen **Fremdsprachen**

„Jedes Mal eine Freude,
mit Ihnen zu arbeiten!“

Zusatzleistungen

Add-on-Services der Textklinik: eine sinnvolle Ergänzung unseres Angebots rund um Sprache und Text.

■ Dolmetschen

Speziell ausgebildete Sprachmittler, auch für „exotische“ Sprachen wie Chinesisch und Farsi

■ Transkribieren

Verschriftlichung von Audio- oder Videoaufnahmen als Basis für die Weiterverarbeitung

■ Schulungen

Mehrmals im Jahr praxisorientierte Schulungen rund um Text, Sprache und Fremdsprache

» Wie kriegen Sie das bloß
immer wieder hin? «

Vier gute Gründe für die Textklinik

- **Organisationskraft.** Prozesse, die Ihrer Entlastung dienen – auch bei eiligen, vielschichtigen, kostensensiblen Projekten.
- **Hohes Ausbildungsniveau.** Intern ausschließlich Akademiker – extern Netzwerk mit strengen Qualitätsstandards.
- **Striktes Vier-Augen-Prinzip.** Dank Zweier-Teams geht nichts schief – ob beim Lektorieren, Übersetzen oder Texten.
- **20 Jahre Erfahrung.** Klare Branchenorientierung und überregionaler Erfolg in Tausenden anspruchsvollen Projekten.

Kontakt:

Textklinik GmbH

Talstraße 24

40217 Düsseldorf

Tel. 0211 600688-0

info@textklinik.de

www.textklinik.de